



あけみおとは... 夜明けの静かで青々とした海のこと。

名護に

ゆたかな

海あり、

山あり、

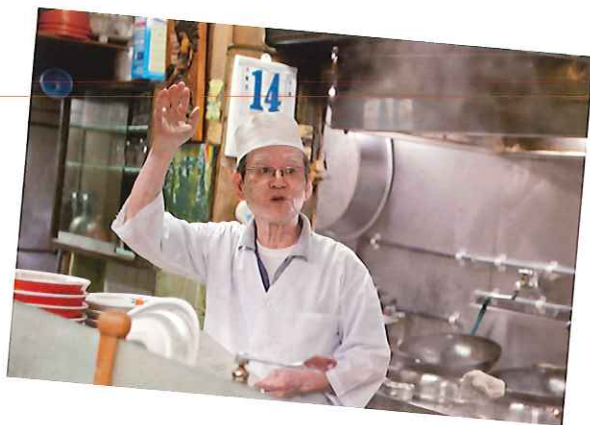
食あり。



名護市商工観光局

「名護市観光情報発信多言語パンフレット」

海と森と人の
あいだに、
満ちる時間。





「名護には線引きがない」
 ある人がこう言いました。
 東西に海があり、
 山があり、森があり、
 里があり、川もあり、
 そうして街があり、
 古いよさと熱い心が
 残っている。
 それらがチャンブルーに
 入り交じっている
 おもしろさが
 名護という町の魅力です。
 ぐるっと1周くらいでは
 けっして見尽くすことが
 できない奥深さ。
 名護を巡れば、
 沖縄旅のあたらしい
 発見があります。

There is the ocean, mountains, forest,
 village, river and town,
 where goodness of the old days
 and the passionate minds still remain.
 It is how these factors interestingly
 mix together that makes Nago attractive.

有山、有海、有森林、
 鄉村、河流和市街、
 曾經的美好和熱情還留在這裡。
 正是這古樸美好和熱情融合在一起的
 氛圍才是名護的魅力所在。





嘉陽の集落

嘉陽地區的村落
The settlement of Kayo

西海岸と東海岸で表情がまったく異なるのも名護のひとつの特徴です。東海岸をドライブする時は、海辺だけでなく集落の中も散策してみましょう。素朴な沖縄の風景が広がっています。

名護東海岸の村落裡延綿展現著素樸的沖縄風景。

Among the settlement on the east coast of Nago lies an idyllic scenery of Okinawa.

住 名護市嘉陽

D-2



辺野古の町並み

辺野古地區的街道風景
The townscape of Henoko



沖縄とアメリカ、日本の文化が入り交じった辺野古。建物の形や色、壁画、ブロックなど、日常ではあまり目にすることのない不思議さが町中に散りばめられています。そして初めて訪れても、なぜか懐かしい空気を感じます。

辺野古地區是融合了沖繩、美國及日本文化的地區。

There is a mixture of Okinawan, Japanese and American culture in Henoko.

住 名護市辺野古

D-3

町を歩いてみると、古いものを大切にし、生かそうとする名護人たちの気質を感じていただけるでしょう。素朴かつ個性ある風景が名護各地に点在しています。

樸質且具有個性的風景在名護各地隨處可見。
There are idyllic and unique sceneries at various locations in Nago.



Notes such as A-1 indicate the location on the map on pages 17 and 18.



名護市街地 A



仲尾次漁港近くの羽地界隈 E-2



津嘉山酒造所 A-3



なつかしい里山の風景(勝山) G-1

名護市営市場

名護市営市場
Municipal market place



1階に青果、精肉、鮮魚、総菜、菓子などの店舗が並びます。女性たちがマーミーナー(もやし)のひげとりをしながらおしゃべりしている輪があちこちに。お店の人と会話を楽しくして名護の日常を垣間見てください。

請在這裡窺探一下名護的日常生活吧。

Catch a glimpse of the daily life of Nago at the municipal market place.

📍 名護市城1-6-16
☎ 0980-43-0478

A-3

名護市庁舎

名護市府大樓
Nago government office



56人の職人によってつくられた56体のシーサーが居並ぶ名護市庁舎は、沖縄の主要道路58号からもひと際目をひきます。設計は象設計集団。沖縄風土の特性を十分に盛り込んだ建築がさまざまなカタチで表現されています。

具有沖縄風土人情特色的名護市府大樓。

Nago government office utilizes the characteristics of the Okinawan environment.

📍 名護市港1-1-1

A-2

名護博物館

名護博物館
Nago Museum



数ある博物館の中でも名護博物館が好ぎ、という声が多い。テーマは「名護・やんばるの自然と生活」で、なるべくケースを使用しない露出展示が温かい。中でも13mもあるマッコウクジラの骨格標本は圧巻。

“在眾多的博物館中、最喜歡的還是名護市的博物館”有很多這樣的反饋之聲。

Many favor the Nago Museum amongst numerous museums.

📍 名護市東江1-8-11 ☎ 0980-53-1342
🕒 10:00~18:00 📅 月曜日・祝祭日第4木曜日・他 A-4



クチーナ

西餐廳 "Cucina"
Kuchina



なぜ那覇でお店しないの?というお客さんからの問いへの答えは、目の前にいい食材があるから。名護で育ち、人の優しさやゆったりした空気が好きという店主。物語のある料理、店の雰囲気、会話…。沖縄に行ったらクチーナにと噂される名店。

使用名護産の食材、既可以了解到料理的由來、又可以品嚐到其美味的意大利菜名店。

A famous Italian restaurant where you can enjoy dishes that tell stories made with locally produced ingredients.

☎ 名護市為又493-10 ☎ 0980-53-4049
🕒 18:00~22:00 休 日曜日

F-2



新山そば

新山沖縄麵條店
Shinzan Soba



ソーキそばの発祥地でもある名護は「沖縄そばの町」と高らかに宣言してもいいほどの名店ぞろい。そのひとつ「新山そば」は創業大正14年の老舗。豚の脂を丁寧にとったあっさりダシと素朴な平麵が支持される所以です。

1925年創業の沖縄麵條名店。精心去除了猪肉油脂後的湯汁和素樸的麵條美味可口。

A famous Okinawa soba restaurant established in 1925. Enjoy the light broth carefully extracted from quality pork with simple flat noodle.

☎ 名護市大東1-9-2 ☎ 0980-53-3354
🕒 10:00~18:00 休 不定休

A-4

*Information posted is subject to change without notice. Thank you for your understanding.

島豚七輪焼 満味



碳烤沖繩島產豬肉
Shimabuta Pork Shichirinyaki Manmi



食肉会社で10年働いたという名護育ちの熱い店長がきりもりしています。「やんばる島豚」の歯切れのよい脂身に惚れ、どう切れば、どう焼けば、どう下処理をすればおいしくなるかを追求したメニューが驚く数でメニュー表に。

沖縄山原猪肉其肉質鲜美、口感香醇。

The fine fat of Yanbaru Shimabuta Pork has a rich flavor.

📍名護市宇伊差川1251 ☎0980-53-5383
🕒17:00~23:00 📅火曜日 **E-3**

河童軒

河童軒
Kappaken



早い時間帯は家族連れで、夜も深くなれば飲み屋帰りのお客さんで、小さな店内はぎゅうぎゅう。カウンター向こうで3人の味わい深い料理人たちがそれぞれの持ち場でおいしそうな湯気を立て…。40年近く名護人に愛され続けてきた中華料理店。

已有40年の歴史、是當地倍受喜愛的中華料理店。

A Chinese restaurant that has been loved by local people for about forty years.

📍名護市城1-7-22 ☎0980-52-4748
🕒18:30~02:30 📅水曜日 **A-3**

ひがし食堂

東食堂
Higashi Shokudo



沖縄で「ぜんざい」といえば氷+煮豆と白玉のものを指しますが、新雪のようなふわふわ氷のぜんざいがおいしいと長年地元で愛されている店。氷の他、料理メニューも豊富。古くて小さくて味のある食堂に今日も人が集います。

古老狹窄的店舖、卻風味濃厚的食堂深受大家的歡迎。

People get together at the old, small restaurant of taste.

📍名護市大東2丁目7-1 ☎0980-53-4084
🕒11:30~18:30 📅月曜日 **A-4**

Pain de Kaito

麵包房 Pain de Kaito
Pain de Kaito



人も車も混む沖縄本島中南部より名護が好きという、横浜育ちの店主。海遊びだけではなく、山遊びもできる名護を心底気に入る、永住を決めているそう。こんな笑顔で焼かれたパンがおいしいわけがありません。

店長是在橫濱長大的、但卻从心底喜歡名護。

The owner, raised in Yokohama, is deeply in love with Okinawa.

📍名護市宇茂佐の森4-2-11 ☎0980-53-5256
🕒8:00~19:00 📅日曜日 **G-2**

名護是一個物產資源豐富、自然環境優美的地方。這裡有很多各種各類的名門店舖。There is a variety of well-established stores here.

名護是一個物產資源豐富、自然環境優美的地方。這裡有很多各種各類的名門店舖。

幅広いジャンルの名店を
食べ歩いてみてください。

数多くあります。

「街」の要素も兼ね備えている
料理人と食べる人がたくさんいる
広大な自然があり、その上、
ゆたかな食材を産みだしてくれる
海、山、里…。



東海岸の海辺

東海岸の海辺
The seashore of east coast

緑濃き自然豊かなやんばる路を
かけぬけていける名護の東海岸
沿い。自然の形を残した浜、日の
出、カヤック、ダイビング、ウミ
ガメの産卵、静けさ…。
西海岸とは異なる海の表情を味
わうことができます。

在東海岸可以享受到自然海灘的魅力
和海邊的寧靜。

Enjoy the natural beach and the
peaceful calmness on the east
coast.

D-2



海辺の生きもの

海邊的生物
Living creatures on the seashore



たとえば干潟でビー玉のようなものが
たくさんうごめいているのが見えたら、
それはミナミコメツギガニです。カニは
横向きに歩くものが多いですが、彼ら
は前を向いて歩き、敵が来たら体を回
転させて砂泥に潜りこんでいきます。

在海泥灘可以期待觀察到一些生物。

Enjoy observing living creatures on the
mudflat.

羽地内海

羽地内海
The inside sea of Haneji



「沖縄八景」のひとつであり、「沖縄の
瀬戸内海」と呼ばれることも。干潟の
マングローブ林ではミナミトビハゼや
シオマネキなどの小さな生きものが生
息し、季節ごとにさまざまな鳥が飛来
します。国設の特別鳥獣保護区。

羽地内海是「沖縄八景」之一。

The inside sea of Haneji is one of the Eight Views
of Okinawa.

E-1-2

西に、東に、広大な名護。
海はさまざまな表情で
旅人を迎えます。

在三面環海的名護、
大海以各種姿態迎接來此旅遊的人們。

Nago stretches vastly to the west and to the east.
The ocean welcomes people with various expressions.



西海岸の夕景

西海岸の日落景色
Sunset on the west coast

名護の西海岸がダイナミックな夕景に出合えるポイントだといふことは国道58号を車で走るだけでも実感できます。さらに地元の人たちが愛する「21世紀の森ビーチ」など、数々の名所があります。高台から海を見渡すなら「名護城公園」へ。

在西海岸可以看到壯觀的夕陽美景。

Enjoy the dynamic sunset on the west coast.

A B C

自然体験はコチラ

自然体験項目
Nature experience is available here.

カヤック、スノーケリング、ダイビング、パラセーリングなどを楽しめるポイントが名護にはたくさんあります。また、プロゴルファー・諸見里しのぶを輩出するなど、名護のゆたかな自然がスポーツマンを育てているのかもしれない。

名護值得遊玩的海邊景點有很多、請揆錯良機。
Nago has many locations to enjoy marine activities.

じゅごんの里 D-2 Home of Dugong (Experience Facility)	屋我地エコツアーネット E-1 Yagaji Eco-Tour Net (Experience Facility)
瀬嵩48 0980-55-8587	屋我219 0980-52-8687
シーカヤック、マングローブ観察、紅型染め	マングローブ観察、カヌー体験、マングローブ染め
やんばる自然館 F-3 Yanbaru Nature Experience Facility	ホールアース自然学校沖縄校 E-2 Whole Earth Nature School Okinawa Branch Gajyumaru Nature School
宮里7-18-28 0980-54-2886	真喜屋845 0980-58-1852
トレッキング、マングローブ観察	トレッキング、カヤック、農業体験、工芸体験

Experience various activities such as trekking, sea kayaking, observing mangrove and dyeing.
Please contact each facility for details.

サンゴ、貝殻、石...

珊瑚、海貝、海石
Coral shells, stones



海辺に転がっているサンゴのかけらや貝殻、石、流木、漂着物などをよく観察してみると、浜辺によって形や色、大きさなどが異なることを発見できます。早起きをして浜辺へ出かけてみましょう。

如果早起的話就去海邊收集海灘漂流物、製作一個獨一無二的藝術飾品吧。

Enjoy a peaceful walk on the beach collecting seashells and stones early in the morning.



◎源河への行き方 / 国道58号を大宜味村方面へ。県道14号(東村 有銘方面)の表示を右折。ひとつ目の橋を渡ったところの十字路を右折、その後、道なりに。
 ◎想去源河川の遊客 / 沿国道58号向大宜味村方向北行、在縣道14號、標有(東村 有銘方向)的的地方向右折。穿過第一座橋後、在十字路口處向右轉、之後順路一直前行。
 ◎Directions to the Genka River / Head towards Ogimi village on the route 58. Turn right on prefecture road 14. Cross the first bridge and turn right on the crossroad at the end of the bridge and follow the road.



轟の滝

轟之瀑布
The Fall of Todoroki

巨大な火成岩の間から落下し飛び散る水しぶき。この風光明媚な滝をたたえ、多くの琉歌や和歌が詠まれました。本格的なハイパートレッキングをする時間はない旅でもアクセスしやすい場所。大きな岩や苔など、足元にはご注意ください。

象徵著名護擁有豐富水資源的“轟之瀑布”。

The Fall of Todoroki symbolizes Nago with rich water.

B-2





名護岳、多野岳、
嘉津宇岳、安和岳、
古巣岳…。

美しい山々の連なりは
名護人の自慢です。

ふもとに広がる森には
ゆたかな水が
流れています。

一座座接連起伏的美麗山脈
正是名護人值得驕傲的自然景觀。

The people of Nago are proud of
their beautiful mountain range.

名護西部の山々

名護西部的山脈
The mountains of western Nago

シークワサー (P11) で名が知られた勝山。その周辺には名護以外の沖縄人も予想しない山々が広がっています。嘉津宇岳、安和岳、古巣岳ともに、分布の限られた生き物が暮らす貴重な地域。見事な眺望の嘉津宇岳は山頂まで短時間で登ることができます。

名護西部有眺望大自然絶好的各大山脈。

There are mountains with fabulous scenery in western Nago.

G-1



名護の

おみやげ

博覧会

名護の、いいもの、
おいしいもの。
ゆたかな自然の産物です。
熱い名護人たちが
心をこめてつくっています。

名護の好東西、好吃的東西、富饒の大自然産物。
The fine and delicious goods of Nago.
Products created by the rich nature.

沖縄の塩の三大産地のひとつとして栄えた屋我地島。入浜式製塩法は効率を優先する時代の流れで一度は姿を消しましたが、文化的遺産を後世に残そう！と立ち上がった人々の手で塩田を復興。塩床でゆっくり寝かせる塩は、まるやかな甘さが特長です。在塩床上慢慢煉煉的的鹽、其味道醇厚微甜。
The salt ferment in Shiohoko is mild and sweet.



シークワーサーは本土でいうとユズやスタチのような存在で、美味しい+ほろ苦さをもつ在来の柑橘類。選別を重視し、加工しているのが勝山シークワーサー。世界から認められたことで農家の方たちは誇りをもって山に向かっています。微苦卻很美味的柑橘類果汁。
Delicious bitter-sweet citrus juice.

勝山シークワーサー
勝山青香標
Katsuyama Citrus Depressa
⑨名護市勝山9 ☎0980-53-8686
G-1

伝統の酒造りを守っている酒造所。古酒向きの気高い風味を生み出す老練で全銘柄を仕込んでいるのが特長です。品のいい甘みとやわらかな香りが味わえます。
「龍泉」
「羽地内海」。
高品質的甜味口感、柔和醇香的泡盛酒。
Awarori with refined sweetness and subtle flavor.



龍泉酒造合資会社
龍泉酒造合資公司
Ryusen Distillery Limited Partnership Corp.
⑨名護市字仲尾次222 ☎9:00~17:00
☎0980-58-2401 ⑩土、日、祝日
E-2

古酒「くち」は、樽で熟成させることで琥珀色の泡盛になります。泡盛II透明というこれまでの常識を覆し、泡盛史上で例のないロングセラーを続けています。
是酒膏中最精納的一种泡盛酒。
Kura is a long selling awamori.



ヘリオス酒造株式会社
赫利俄斯酒造株式会社
Helios Distillery Co., Ltd
⑨名護市許田405 ☎0980-50-9686
⑩年末年始 工場見学は要予約(当日予約可)
B-3



株式会社塩田
株式会社鹽田
Enden Corporation
⑨名護市字我部701 | ☎8:00~17:00
☎0980-51-4030 体験(有料)もあり
E-1

やんばる(本島北部)の畑人と加工者、飲食店が手を携えて取り組んでいるプロジェクト。
熱い彼らの製品第一弾が、スパイス界の伝道師・渡辺玲さんとタッグを組んでつづられました。
日本の中でスパイスベルトに位置するやんばる。
めさせ100%やんばる産。
沖縄本島北部の農家做的香料。

The spice made by field working people of northern Okinawa.



やんばる畑人プロジェクト
山原(Yanbaru)農家工程
Project of field working people in Yanbaru.
お買い求めはやんばる畑人プロジェクト応援店で
www.haruser.jp

農林高中の学生們正在努力從事商品開發。
The students of the agriculture and forestry high school are working on product development.

道の駅 許田 やんばん物産センター
許田道路驛站 物産中心
Yambaru product market at the Kyoda roadside station
④名護市字許田17-1 ⑧8:30~19:00
☎0980-54-0143 **B-2**



戦後途絶えた沖縄在来豚アグーの復元に大きな役割を担った北部農林高校。成長がゆっくりで産子数が少ないアグーにデューロック種を交配し、誕生したのが新ブランド豚「チャヤグー」です。

また同校では、乱獲で絶滅したナゴランの栽培研究にも取り組み、地域の行事に参加したり、商品化することで、名護の宝ものを守ることにしています。

*商品のお求めは下記で。



ナゴランについては、1・5・6・9月の第3金曜日に校内で開催される「北農ゆんたく市場(ミニ即売会)」で販売。



合資会社津嘉山酒造所
合資公司津嘉山酒造所
Tsukayama Distillery Limited Partnership Corp.
④名護市大中1-14-6 ☎0980-52-2070
⑧9:00~12:00 / 13:00~17:00
工場見学 10:00~12:00 / 13:00~16:00 **A-3**

是沖繩縣唯一家沒有遭受戰火災害的造酒廠。
The only distillery that survived the Battle of Okinawa.



大正13年頃創業。現在の酒造所は昭和2~4年に建てられ、県内の酒造所で唯一戦火をまぬがれたもの。現存する赤瓦屋根の木造建築物で最大級といわれています。津嘉山酒屋保存の会による、ライブや酒器展、古酒講座など、泡盛文化の発信地にもなっています。創業時「国頭(北部)には他の酒造所がなく、また国頭の泡盛の華になれとの願いを込め、名付けられた「國華」は、名護の名水で醸される銘酒。



オリオンビール株式会社
奧利安啤酒公司
Orion Breweries, Ltd.
④名護市東江2-2-1 ☎0980-52-2137
工場見学予約番号 ☎0980-54-4103 **A-4**

沖繩でビールといえば、まずはオリオンビール。豊かな自然、豊かな水に恵まれた名護だからこそ生まれた味わいです。製造工程が見学できるオリオンハッピーパークにもぜひお越しください。
純起沖繩的啤酒、首屈一指的就是奧利安啤酒。Orion Beer is the most famous beer in Okinawa.

information

程順則(名護親方)ってどんな人?

名護の人なら誰でも知っている人物・程順則(ていじゆんそく)。近世沖縄を代表する政治家で、名護間切の総地頭(今の市長)となった時、その人徳や功績から尊敬を集めました。中国から持ち帰った教訓書には、六つの教え(六論)が分かりやすくまとめられています。

程順則は近代代表沖縄の政治家。

Teijunsoku is a politician that represents modern Okinawa.



名護の女性たちが名護土産やお祝いに贈るといふ、文具店「和陸郷里」オリジナルの六論えんぴつと六論ハンカチ御祝儀袋。ハンカチには六論の教えの他、桜(名護の花)や筆などが描かれています。沖繩の言葉で、「いびち祝」結婚祝い、かりいおめでたいこと全般。店名の和陸郷里も六論のひとつです。この種手絹は成成式送禮袋。
Handkerchiefs that can also be used as Japanese style gift envelope.

和陸郷里
Wabokukyori
④名護市大中1-8-9 ☎10:00~18:00
☎0980-50-9952 ☎日曜日 **A-3**



*掲載情報は、予告なく変更になる場合もあります。ご了承ください。

走遍名護の街頭巷尾也是一種樂趣。
It's fun to walk every inch of Nago.

名護は隠れた名所の宝庫！お気に入りの場所を見つけよう！

名護地區是一處隱藏了很多名勝古蹟的寶庫！在寶庫裡找一找您感興趣的名勝吧！

Nago is a treasure place with hidden landmarks! Find your own favorite landmark!



イカとシイラのかまぼこ。
「わんさか大浦パーク」にて

墨魚糕

Fish paste made from squid and others.
☎ 0980-51-9446



多くのガイドブックには登場しませんが、羽地の散歩はおすすめ
羽地は一處幽靜的小村落

Haneji is a calm settlement.

市営市場では、新鮮な魚を提供しています

市場裡有賣新鮮的魚

Fresh fishes sales in the market.



東江中学の卒業生らが毎年1月、思いを込めた文字を森に点灯

霓虹燈文字「祈」

Lighted character of "pray".



初めて訪れても懐かしい気持ちが沸く
辺野古の町並み

辺野古的街道風景

The townscape of Henoko.



町の移り変わりを見守ってきた「ひんぶんガジュマル」は名護のシンボル。

此樹是名護的象徵

This tree is a symbol of Nago.



OKINAWA ゴヤーパーク F-1
Okinawa goya park

山 894-9 | 0120-0831-58

ゴヤー栽培見学

美らテラス H
Chura terrace (souvenir shop)

済井出大堂 131 | 0980-52-8082

地元特産品販売 レストラン

なごアグリパーク F-3
Nago Aguripark(Restaurant)

名護4607番地 | 0980-43-6010
(指定管理者)

地元野菜カフェ、特産品

ビーチリスト (2014年8月現在)
沙滩一覽 List of beaches

21世紀の森ビーチ A-2
21st Century Forest Beach

宮里2-1 21世紀の森公園内 | 0980-52-3183

我地ビーチ E-1
Gaji beach

我 143 | 0980-52-8123

喜瀬ビーチ C-2
Kise beach

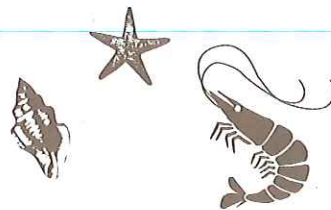
喜瀬 115-2 | 0980-52-5151

幸喜ビーチ C-1
Kouki beach

幸喜 674-1 | 0980-54-2567

かりゆしビーチ C-3
Kariyushi beach

喜瀬 1996 | 0980-52-4093



名護大探検ツアー



名護は沖縄そばの名店揃い。
食べ歩きもおすすめです
← 名護市聚集了沖縄有名麵店
Nago city is full of famous
Okinawa soba restaurants.



← 亜熱帯の森では
あなたの耳に
どんな音色が届くでしょう
請好好的來感受一下亞熱帶的
森林吧
Feel the subtropical forest
for yourself.

ゆっくり、のんびりが
名護の楽しみ方。
ゆくい処は休憩所の意
標有“休息處”
→ It says rest stop.



→ 津嘉山酒造所では
ラベルを一つひとつ
手貼りしていました
津嘉山酒造所(泡盛)
Tsukayama Brewery.
(awamori)



← 屋我地島で復興した
入浜式製塩法。
予約すれば塩づくり体験も
屋我地島也生産製作海鹽
Salt is made on Yagaji
Island.



← 「21世紀の森」の海辺は
ナグンチュが好きな場所
のひとつ
21世紀的森林海濱
21st Century Forest Beach.



名護市観光施設

(2014年8月現在)

名護市観光施設 Tourist facilities of Nago City

御菓子御殿 名護店 **F-1**
OkashiGoten nago(souvenir shop)
中山 1024-1 | 0980-54-8515
レストラン・菓子工場見学・亜熱帯の森散策・資料館見学

ナゴパイナップルパーク **F-2**
Nago pineapple park
為又 1195 | 0980-53-3659
パイナップル畑見学

OKINAWA フルーツランド **F-2**
Okinawa fruits land
為又 1220-71 | 0980-52-1568
亜熱帯果実見学

わんさか大浦パーク **D-2**
Wansaka Ohura park(Local speciality shop)
大浦 465-7 | 0980-51-9446
地元特産品販売 レストラン

オリオンハッピーパーク **A-4**
Orion happy park
東江 2-2-1 | 0980-54-4103
ビール工場見学

森のガラス館 **F-3**
Glasswork Experience Facility in the Forest
為又 478 | 0980-54-2121
琉球ガラス工房見学、体験

二見情話ミュージックライン **D-2**
Futamijouwa Music line
二見 227 | 0980-55-8186
車両の走行音が、メロディーとして聞こえる道路

ネオパークオキナワ **F-3**
Neo park Okinawa
名護 4607-41 | 0980-52-63
動植物公園

ブセナ海中公園 **C**
Busena Marine Park
字喜瀬 1744-1 | 0980-52-3
海中展望塔、グラス底ボート

嵐山展望台 **F**
Arashiyama observation platform
呉我 1460-2 | 0980-58-2
羽地内海を見渡す展望台

プロ野球キャンプ、マラソン、自転車ロードレースに、ゴルフ…。 スポーツ歳時はもちろん、名護は一年を通してイベント盛りだくさん!

專業棒球集訓、馬拉松、汽車越野賽、高爾夫球每當運動季節、各地皆舉行紀念活動、除此以外名護一年中舉行很多盛大的活動。
Professional baseball training camp, marathon, automobile road race, golf, etc. Nago is full of sport events not only during the sports seasons but all year round.



名護夏祭り
名護夏日祭
Nago Summer Festival

Nago Summer Festival (Nago fishing port)
名護夏日祭(名護漁港内)
名護夏祭り(名護漁港内)



Harvest Festivals at different areas
各地區舉行的豐收年節



ツール・ド・おきなわ
沖繩自行車大賽
Tour De Okinawa

ツール・ド・おきなわ(名護市)
沖繩自行車大賽(名護市)

久志20kmロードレース(名護市宇嘉陽)
久志20千米越野比賽(名護市宇嘉陽)

Olympic Torch Memorial Relay Road Race (Kayo, Nago City)
聖火停泊紀念接力賽大會(名護市嘉陽)

聖火停泊紀念接力賽大會(名護市嘉陽)
Bon Festival of the Lunar calendar (Aug-Sep)
舊曆孟蘭盆會(8~9月份)

旧盆(8~9月)

9



名護市長杯爭奪全島職域ハリー大会
名護市長杯全島職域龍船大會爭奪賽
Islandwide Hahrii Nago City Mayor Cup Scramble

Islandwide Hahrii Nago City Mayor Cup Scramble
名護市長杯全島職域龍船大會爭奪賽(名護漁港内)

8

Yagaji Island Bicycle Road Race (Yagaji Island)
屋我地島自行車大賽(屋我地島)
屋我地島サイクルロードレース(屋我地島)

7

10



やんばる産業祭り
山原産業節
Yanbaru Industrial Festival

山原産業節(名護市民會館)
やんばる産業祭り(名護市民會館)

Nago City Youth Eisa Festival
名護市青年太鼓舞大會(21世紀森林公園戶外舞台)
名護市青年エイサー祭り(21世紀の森公園野外ステージ)

11

12

Cherry Blossom Queen Contest (Nago City Industry Support Center)
櫻花女王競選大會(名護市產業支援中心)
さくらの女王選出大会(名護市產業支援センター)
Nago Yanbaru Two Day Walk (21 Century Forest Park gymnasium)
名護山原競走大會(21世紀森林公園室內運動場)
名護・やんばるツーデーマーチ(21世紀の森屋內運動場)

年によって開催の時期が変更になる場合もあります。
根據年份舉辦的時期會有變動。
Event dates are subject to change depending on the year.

最新情報はホームページに掲載しています。
最新的情報在網頁上面有登載。
The latest information is available on our website.

市街ホテル Urban Hotel		
ホテルゆがふいんおきなわ Hotel Yugaf Inn Okinawa	宮里453-1	0980-53-0031
ホテルルートイン名護 Hotel Route-Inn Nago	東江5-11-3	0980-54-8511
スーパーホテル沖縄・名護 Super Hotel Okinawa Nago	宮里1018	0980-50-9000
ホテルデルフィーノ名護 Hotel Delfino Nago	大南1-5-14	0980-51-1717
ホテル山田荘 Hotel Yamadasou	大東1-9-6	0980-52-2272
ホテルうらわ Hotel Urawa	大南2-1-33	0980-52-2439
名護ビジネスホテル Nago Business Hotel	大東1-12-6	0980-54-5557
エンターテインメントリゾート沖縄名護シティ Entertainment Hotel Resort Okinawa Nago City	港1-14-1	0980-52-3881

民宿・ゲストハウス Minshuku (Japanese style B&B) Guest House		
19 民宿喜瀬 Minshuku Kise	喜瀬115-4	0980-53-2881
20 民宿南海 Minshuku Nankai	大南2-1-47	0980-52-2375
21 民宿かねしろ Minshuku Kaneshiro	我部祖河177	0980-52-2888
22 素泊民宿 おじい〜 Sudomari minsyuku Oji	宇茂佐1610-3	0980-52-2740

- ◆民泊に関するお問合せは……
- ・羽地民泊推進協議会
〒905-1151 沖縄県名護市宇振慶名158
電話：090-1941-4109(事務局直通)
 - ・久志地域交流推進協議会
〒905-2267 沖縄県名護市大浦465-7(わんさか大浦パーク内)
電話：090-9785-7832
 - ・屋我地 (株)タマレント企画
〒905-0225 沖縄県国頭郡本部町崎本部5209
電話：0980-47-3530

春夏秋冬◎名護満載

春夏秋冬 名護遊覧 Nago is fully enjoyable all year round.



1 NAGOハーフマラソン(名護市内)
 (Nago Central Park, Nago city center)
 名護桜花節(名護市中央公園・名護市内)
 北海道日本火腿門士隊春季集訓
 Hokkaido Nippon Ham Fighters' spring training
 北海道日本ハムファイターズ
 春季キャンプ
 Hokkaido Nippon Ham Fighters' spring training



北海道日本ハムファイターズ
 春季キャンプ
 北海道日本火腿門士隊春季集訓
 Hokkaido Nippon Ham Fighters' spring training

2 海びらき(21世紀の森公園)
 Uni Festa in Nago
 (21 Century Forest Park)
 大海嘉年華 in 名護(21世紀森林公園)



羽地ダム鯉のぼり祭り
 羽地水庫鯉魚節
 Haneji Dam Carp Streamer Festival

3 名護さくら祭り(名護市中央公園・名護市内)
 Nago Cherry Blossom Festival
 (Nago Central Park, Nago city center)
 名護桜花節(名護市中央公園・名護市内)
 名護さくら祭り(名護市中央公園・名護市内)



名護のさくら
 名護桜花
 Cherry Blossoms of Nago



寒緋桜(かんひさくら)
 寒緋桜花
 Taiwan Cherry

4 世界の家料理フェア
 International Home Cooking Fair
 世界各国家庭料理品展覧会(名護市営市場)

5 名護・菊とラン人形展(ネオパークオキナワ)
 Nago Chrysanthemum and Orchid Doll Exhibition
 (Neo Park Okinawa)
 名護菊花、蘭花偶人展(名護自然動植物公園)

6 シークワサー花祭り(勝山公民館)
 Nago Chrysanthemum and Orchid Doll Exhibition
 (勝山公民館)
 青香桜花祭り(勝山公民館)
 青香桜花祭り(勝山公民館)

7 青香桜花祭り(勝山公民館)
 Nago Chrysanthemum and Orchid Doll Exhibition
 (勝山公民館)

8 青香桜花祭り(勝山公民館)
 Nago Chrysanthemum and Orchid Doll Exhibition
 (勝山公民館)

9 羽地ダム鯉のぼり祭り(羽地ダム湖畔及び周辺)
 Haneji Dam Carp Streamer Festival
 (Haneji Dam lakeside and surrounding area)
 羽地水庫鯉魚節(羽地水庫湖畔及周辺)

10 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)

11 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)

12 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)

13 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)

14 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)

15 ゴーヤ祭り(吉瓜園)
 Goya Festival (Goya Park)
 ゴーヤ祭り(吉瓜園)



詳細については、裏表紙に記載している名護市産業部 商工観光課、または(財)名護市観光協会までお問い合わせください。
 有關詳情請諮詢封底記載的名護市産業部 商工觀光課或(財團法人)名護市觀光協會。
 For details, please contact the Industry and Tourism Division of Nago City Industry Commerce Department or the Nago City Tourism Association indicated on the back cover.

名護市内宿泊施設一覽

名護市内住宿施設一覽 Accommodations of Nago City (2012年2月現在)



リゾートホテル Resort Hotel / コテージ・ログハウス Cottage Log House		
01 カヌチャベイホテル・ヴィラズ Kanucha Bay Hotel & Villas	安部156-2	0980-55-8880
02 ザ・テラスクラブ アット ブセナ THE TERRACE CLUB AT BUSENA	喜瀬1750	0980-51-1113
03 ザ・ブセナテラス The Busena Terrace	喜瀬1808	0980-51-1333
04 オキナワマリOTTリゾート&スパ Okinawa Marriott Resort & Spa	喜瀬1490-1	0980-51-1000
05 ザ・リッツ・カールトン沖縄 The Ritz-Carlton Okinawa	喜瀬1343-1	0980-53-101
06 かねひで喜瀬ビーチパレス Kanehide Kise Beach Palace	喜瀬115-2	0980-52-515
07 沖縄サンコーストホテル Okinawa Suncoast Hotel	幸喜108	0980-53-03
08 ホテルリゾネックス名護 Hotel Resonex Nago	山入端247-1	0980-53-80
09 ベストウエスタン沖縄幸喜ビーチ Best Western Okinawa Kouki Beach	幸喜117	0980-54-81
10 喜瀬カントリークラブ(コテージ) Kise Country Club (cottage)	喜瀬1107-1	0980-53-75



一番は子育てがしやすいところ
というところです。自然が多く、
ゆったりしています。

名護是個很適合教育培養孩子的
地方。

Nago is convenient to raise
children.

名護市 30代 女性

屋我地島の濟井出から饒
平名に向かう登り坂を上り
きったところで、満天の星
を見るのが好き。それから
羽地大橋から見る夕景もき
れいです。

喜歡從羽地大橋上看夕陽的美景。

The sunset view from the
Haneji Bridge is wonderful.

名護市 20代 女性

海があって山があって、他
には何もないところ。マイ
ペースに平凡に暮らせるっ
てぜひたいなこと。

可以按照自己喜歡的方式過平凡
的生活。

We can live an ordinary
easygoing life.

名護市 50代 男性



We asked the people living in Nago what they like about Nago.
詢問了在名護生活的人們，名護的此處最有魅力。

名護のイメージが好き！

ナグンチユ
名護人に聞きました。

私は本島中部、南部、そし
て北部と移住してきました
が、なんとなくみんな人懐っ
こく接してくれる感じを受け
ます。ということで人が好き。

名護人と話可親、也喜歡有親近
感的客人。

We like the people of Nago
because they are friendly.

名護市 40代 男性

ほどよく街で、
ほどよく田舎なところ。

適度の街道、適度の村落。

Moderate balance of city and
country.

名護市 30代 女性

山、海、里、中心地が入り組ん
でいて、山の中に市営住宅が
あったり、中心地のすぐそば
にきれいな海があったり、い
い意味で町がチャンブルーさ
れている空間が面白い。

城市結構很有趣。

The town has an interesting
structure.

名護市 30代 男性

発行元 / お問い合わせ 有開發行 / 諮詢 Publisher / Inquiries

名護市商工観光局

名護市政府 産業部 商工観光課

Nago City Government Office Department of Industry Commerce, Industry and Tourism Division

〒905-0017 沖縄県名護市大中 1-1-24 名護市産業支援センター 2階 ☎0980-53-7530

観光のお問い合わせ 有開觀光 / 諮詢 For inquiries about sightseeing

(公財)名護市観光協会

(公財)名護市観光協会 Nago City Tourism Association

〒905-0017 沖縄県名護市名護市大中一丁目19番24号 名護市産業支援センター 1F

アクセス 交通 Access

☎0980-53-7755 <http://kanko.city.nago.okinawa.jp/>

【自動車】一般道：那覇空港から国道58号を北上して約2時間15分

【汽車】普通公路：从那覇機場沿国道58號北上、約2小時15分。

【Car】General road：Go up north on route 58 about 2 hours and 15 minutes from Naha Airport.

高速道路：那覇空港から那覇インターチェンジへ入り高速道路を北上して約1時間30分

高速公路：从那覇機場出來在那覇高速公路入口進入高速北上約1小時30分。
Express way：Get on the expressway at the Naha interchange and head north about an hour and a half.

【バス】那覇空港から高速バス(111番)で名護バスターミナルまで約1時間30分

【巴士】从那覇機場坐高速巴士(111號)到名護巴士總站約1小時30分。

【Bus】About an hour and a half by express bus (No.111) from Naha Airport to Nago Bus Terminal.

*道路状況により、所要時間が大きく変動することがあります。ご注意ください。

*請注意根據道路狀況所需時間有很大變動。

*Please be aware that the required time is subject to fluctuate greatly depending on the traffic conditions.

